

Viaplana, Joaquim i Maria Pilar Perea (ed.) (2003): Textos orals dialectals del català sincronitzats. Una selecció. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias (PPU). [Llibre i CD-ROM] ISBN: 8447708640

Ceret_Fon

Aquest document conté el text Ceret_Fon, la transcripció fonètica 'un fragment de conversa lliure amb un informant de Ceret que forma part del Corpus Oral Dialectal (COD). El COD és un component del Corpus de Català Contemporani de la Universitat de Barcelona (CCCUB), un arxiu de corpus de llengua catalana oral contemporània que ha estat confegit pel grup de recerca Grup d'Estudi de la Variació (GEV) amb a finalitat de contribuir a l'estudi de la variació dialectal, social i nacional en la llengua catalana.

Aquest i altres materials del CCCUB són accessibles directament al Dipòsit Digital de la UB (<http://diposit.ub.edu>) o a través del web del CCUB (<http://www.ub.edu/ccub>).

Aquesta obra està subjecta a la llicència de:
Reconeixement-NoComercial-SenseObraDerivada



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es/deed.ca>

1 əs'kɔltə kə s əm 'pɔd 'di də sə'rɛt sə m 'pɔd 'di 'mɔltəs 'kɔzəz i sə m
 2 pu'ðriə pər'la 'mɔl də 'tɛms (.) ə: 'ðɔŋkə sə'rɛt ɛz um pə'tip 'pɔblə də:
 3 əktwal'mɛŋ 'kɛ 'dɛw tə'ni 'βujd 'milz ə: 'bujd 'milz əβi'tans (.) i cə:
 4 pən'dɛn m:ɔl 'd an'z a bis'kut 'pla j 'βɛ də: ðə l əγrikuɫ'turə (.) ə lə
 5 'nɔstr əγrikuɫ'turə 'erə s:uβrə'tut ə: m: lə si'rɛrəs (.) i: i i lə 'biŋə (.)
 6 'prɔ arə kum əs 'pasə pər'tut ə'rɛw ə: (.) təm'bɛ lə lə 'zɛn: ə: əl
 7 pə'zɛzuz əs 'fam 'bɛʌz i: 'dɔŋkəs (.) tɛm'bɛ lə 'nɔstrə əγrikuɫ'turə s'ta
 8 pər'dɛn (.) 'mɔltə ðə lə 'sɛw əttiβi'tat (.) ə: m ə'ʃɔ 'fa kə pər 'ʃɔ 'ɛm °
 9 pu'zat ə: (.) ə m si 'tul lu kə tə'niən ən lə 'nɔstrə kəm'pəŋə kə tə'niən:
 10 ə: ə ən sirə'rɛs 'k ɛrən ə'ʃi ə (.) ə: (.) kə 'k ɛrən ə'ʃi plən'tadz ə 'γran'z
 11 əzəm pu'zat 'tut əm: ə lə rə'γadzə (.) 'ɛz ə 'di kə: (.) 'arə s 'pɔt 'fɛ:
 12 bə'ni ə: m: sirə'rɛs (.) əmb ə: (.) mbə 'unə 'mikə ðə tɛγ'nikə 'mɛz
 13 mo'dɛrns əmb e: əmb ə: əl 'γut ə 'γutə 'saβz əm'b ajγə j'ʃi ə: kə (.)
 14 kə 'rɛγə ə: m əm 'gutə 'γutə j əmb ə (.) əmb 'ajβəs kə sə 'pɔðən: (.)
 15 'fɛ βə'ni ə lə pruðuk'sju (.) ə: 'm:ɛs 'fasil'mɛns kə 'aŋtəz 'ɛz ə ði 'k arə (.)
 16 un sirə'rɛ ə 'bud də 'siŋk u 'si'z an 'za 'pɔt 'fɛ l'γun 'fruɫt (.) kə: əm lə
 17 mə'nɛrə k u 'fɛjən əl 'nɔstrəs 'parəs kə'liə spə'ra 'mɛz ðə 'kin'z əns (.)
 18 'bɔ 'dɔŋkəz ə'ʃɔ təm'bɛ 'sɛmblə kə: (.) 'j a w: 'unə 'mikə də: də 'd unə
 19 'kɔzə 'nɔβə k əs 'fa 'ðinrə 'ðin l əγrikuɫ'turə sə'rɛt (.) a 'part ə'ʃɔ (.)
 20 sə'rɛd 'biw (.) təm'bɛ də: də 'mɔltə ðə 'zɛŋ kə 'βɛ ðə 'fɔrə pər βə'ni ə
 21 pə'sa: 'ʌrə rə'tiru (.) i kə: 'dɔŋkəz ə'ʃɔ təm'bɛ: 'ɛ'z unə 'kɔzə k əs
 22 'pasə pər (.) ə pər'tut ə'rɛw (.) ə 'prɔ (.) 'a tə'nim lə 'sɔrt ə sə'rɛd dɛ t (.)
 23 də 'sɛ un: k əŋ di'ɛm 'nuatrus un 'ʃev 'ljɔ 'ɛz ə 'ðirə 'k ɛ'z unə: (.)
 24 'ɛ'z unə: 'unə 'unə kə'pitaɫ də ku'markə (.) i kə əm: 'fa kə tə'nim (.)
 25 'mɔl də sə'r'βɛʃuz də də də d əs'kɔləs (.) 'za k i 'a un li'sɛw k i 'a
 26 un kə'lɛzə ki a: (.) 'duəz əs'kɔləs pri'maɫjəz 'duəz əs'kɔləs pər
 27 'nɛns pə'tits (.) kə 'fa kə tə'nim: əktual'mɛn (.) a 'prɔb də: 'sim 'mil
 28 məj'naðə kə 'sɔn əskuləri'zadz ə: ə sə'rɛt 'dɔŋkəz ə'ʃɔ təm'bɛ 'fa trəβə'ʌa
 29 'zɛn' (.) ə: təm'bɛ 'dɔŋkəz 'j a 'tutəz ləz əmministrə'sjɔns də də dəlz
 30 im'pɔstuz əmministrə'sjɔnz ðə ðə (.) də də: lu kə sə 'puɫi ðəmə'na 'ə (.)
 31 i: təm'bɛ əl 'baŋks kə təm'bɛ s'tan ə'ki nu'tariz i: 'mɛdʒəz ə kli'nikəs ðɔ
 32 ə'ʃɔ təm'bɛ 'fa trəβə'ʌa 'mɔltə ðə: ðə 'zɛn (.) i: l əɫtrə tər'sɛ 'parts əs

- 33 pu'driə 'ði (.) kə 'fa 'biwrə sə're ʔsə'riə l tu'rizmə (.) i 'ɛs: ə bri'tat kə də:
 34 m: 'ɛm: (.) 'ɛm: 'bəstit (.) 'diŋtrə (.) əl: mu'zɛ:w də sə'rɛt (.) kə (.)
 35 'ɛm tiŋ'gut lə 'sɔrt (.) də tə'ni əlz 'aŋs 'mil 'nɔw 'sɛŋ 'dɛw əm pi'kaso
 36 'k əzi βiŋ'gut ə 'βiwrə 'ki (.) əm: pi'kaso kə no 'erə 'so (.) pi'kaso əm
 37 'brakə əŋ 'zwaŋ 'gris (.) i kə: 'aŋ di'fat əl'ɣunə 'kɔzə (.) ə'ki ə: ə: sə'rɛt (.)
 38 i kə dəl 'ɬurə pə'sadʒə (.) 'n ɛm tiŋ'gut ə m: əl'ɣunə'z ɔbrəs (.)
 39 k um piŋ'tɔ də sə'rɛt k əz 'dɛjə 'pjɛrə 'βɾynnə 'ba tə'ni (.)
 40 'ɛj l i'dɛjə də: (.) də rə'kuɬə (.) də 'todz ə'kɛʃus (.) 'piŋtrəs k ə'βiən (.)
 41 pə'sat ə sə'rɛt (.) də də rə'kuɬə w'n ɔβrə (.) kə: 'fa 'fɛt (.) lə pri'mɛjə (.)
 42 i'dɛjə də wɪm mu'zɛw kə 'ba 'sɛr inəgu'radə: l ,mil ,nɔw ,sɛŋ siŋ'kwantə (.)
 43 'bɛ 'prɔ (.) 'arə (.) ə: m: 'suz də l i'dɛjə dəl minis'tɛri də lə kuɬ'turə (.)
 44 'ɛm ə: 'fɛt (.) dəl 'nɔstrə mu'zɛw 'unə 'kɔzə 'mɛz impur'tantə (.) i: (.)
 45 tə'nim (.) əktual'mɛn (.) um mu'zɛw (.) cə (.) 'bɛ (.) 'tɛ la prətən'sjo də (.)
 46 'tɛ lə prətən'sjo də bul'ɣɛ sɛ 'diŋ də 'l istɔri də 'l ar kuŋtəmpu'ren
 47 'unə 'kɔzə jmpur'tant 'za ke də (.) əs 'pɔd 'di kə də 'tɔtə lə (.) lə rə'zju
 48 dəl laŋgə'dɔg rusij'ɔ (.) əm: əl mu'zɛw də sə'rɛt (.) əmb ə 'niməs (.)
 49 'ɛz 'dɔŋkəs (.) əl 'sɔl (.) ə s ɛŋtɛrɛ'sa (.) 'unə 'mikə ə 'l ar kuŋtəmpu'ren
 50 'dɔŋk (.) tə'nim ə: m: ən əl 'nɔstrə mu'zɛw (.) 'ɔβrəs (.) 'mɛz iŋtərə'santɛz
 51 'mɛz impur'tɛntɛz j əm'b unə rələ'sjo pərmə'nɛntə təm'bɛ (.) əm ə lu k əs
 52 'pasə (.) ə kətə'lunə 'sut (.) 'ɛz ə 'di kə: (.) əŋ 'tapjɛz əs'ta prə'zɛm pər
 53 ə'dzɛmplə ən əl 'nɔstrə mu'sɛw i: 'l am 'binɛn (.) əs fə'ra (.) ən is'tiw (.)
 54 'unə 'ɣrantə ekspuzi'sju də lə'z ɔβrɛz də: (.) 'tapjəs (.) kə 'no sə'ra wɪnə
 55 restropek'tiw (.) də lə'z: ɔβrɛz də 'tapjəs 'prɔ (.) 'unə: 'unə 'mɔstrə də lə
 56 'sɛβə kreəs'ju (.) kuŋtəmmo'dɛɛn (.) 'ɛ (.) 'za k əŋ 'tapjɛz 'ɛz 'ɛ'z ez
 57 'βiw 'dɔŋkəz i kə 'fa: 'ɛ (.) kuŋti'nuə də 'fɛ 'kɔzɛz 'mɔrɛz iŋtərə'sɛntəs
 58 'dɔŋs prəzəntə'ra lə 'sɛwɛz də'rɛrə'z ɔbrɛz 'l ajm bi'nɛn al mu'zɛw də
 59 sə'rɛt (.) ə təm'bɛ əz 'ba 'fɛ wɪnə 'ɣrant əspuzi'sjɔ ŋ (.) əl 'torŋ d əŋ
 60 'zwan 'brɔsə (.) i: tə'nim əl mu'sɛw də sə'rɛt əl'ɣunə's ɔbrɛz impur'tantɛz d əŋ
 61 'zwan 'brɔsə (.) ə:'ʃɔ 'fa kə 'sɛmprə əl mu'zɛw də sə'rɛt s əspuzi'sjonə
 62 təm'bɛ əmb ə'kɛst i'dɛjə də: ə: də kətələn'i'tat (.) əs 'pɔt kuŋtinu'a 'tɛmz
 63 əŋ'karə ə (.) 'nɔ: (.) 'no
 64 E: No, la- aquests que tenen exposicions...

- 65 'si
 66 E: Hi ha una exposició permanent...
 67 'si
 68 E: I aquestes altres, i una altra que és temporal...
 69 'si
 70 E: Vull dir que, de tant en tant, com van renovant? Com fan aquests contactes?
 71 'si (.) ə'kɛʃtə ə ə'kɛʃtə 'ɛz lə ə ə (.) 'si (.) ə'ʃɔ 'z ɛz lə buka'sjõ
 72 'dɔŋkəz də: mu'zɛw də sə'rɛt 'ɛz ə 'ði kə (.) əl mu'zɛw də sə'rɛt 'tɛn (.)
 73 ə: 'tɛn 'ɔβrəs kə 'fan pər'ti də lə 'sɛw kulək'sjɔ pərmə'nɛnt 'nɔ (.)
 74 i kə: (.) əŋ də 'fɔrə ð ə'ʃɔ la buka'sju dəl mu'zɛ'w ɛs təm'bɛ də
 75 mus'tra la kreə'sju k əs 'fa (.) i əm: lə kreə'sju ə: lo'kal (.) lə kreə'sju
 76 mo'ðɛrnə (.) ə:: (.) əs'kɔltə ə: 'zɔ təm'bɛ 'tin lə prətən'sjɔ də pu'ɣɛ 'sɛ
 77 piŋ'tu (.) i ə: 'si (.) i lə: 'dɔŋkəz lə 'mɛbə'z ɔβrəs təm'bɛ 'an əs'tat
 78 əspu'zadəz əl mu'zɛw də sə'rɛt (.) ə'kɛstə prima'βɛrə (.) 'e (.) 'dɔŋkəz
 79 ə'ʃɔ (.) ə'ʃɔ tam'bɛ s pu'siblə ə sə'rɛt 'se ti'nɛŋ d əl'kaɫdə j əl ma'tej 'tɛms
 80 pu'ɣɛ 'fɛ (.) piŋ'tu (.) i tam'bɛ 'fɛ (.) 'j a l mu'zɛw tam'bɛ 'l i 'se 'se
 81 w'βɛrt (.) pər'ke lə kunsərβə'ðurə ðəl: ðəl mu'zɛw la zuzə'finə ,matə'mɔrus
 82 'a kunsidə'rat kə lu kə 'fei (.) tam'bɛ (.) 'fɛjə pər'tidə də lə kreə'sju
 83 də: (.) də k kə bi'biə ə sə'rɛt 'zə k ə sə'rɛt 'j a (.) 'un trəði'sju də də də
 84 də də piŋ'tu's e nɔ 'son əl 'solz ə (.) də'βɛm 'se 'kwatrə o 'siŋ kə 'biwən
 85 ə sə'rɛt i kə 'fan 'kɔzəz intərə'santəs (.) 'dɔŋkəz əl: (.) əl mu'zɛw də
 86 sə'rɛt tam'bɛ (.) ə əs ðə'ðikə ə'ʃɔ ə mus'tra (.) ə lə kreə'sjɔ: ə: lo'kal
 87 (.) o: ə:: 'bɛ (.) 'ɛs 'pas lu kə 'dunə 'ʌk ə 'fɛ (.) 'grɑndəz əskspuzi'sjuns
 88 'prɔ (.) təm'bɛ (.) ə mus'tra lu k əs 'fa (.) 'nɔ (.) əɫ 'diə d ə'βuj (.)
 89 i: əm: 'dɔŋkə'z əɫtrə 'kɔzə tam'bɛ 'ɛz mus'tra (.) ə: ən is'tiw 'fɛ (.)
 90 'unə 'ɣrɑndə (.) əkspuzi'sju (.) ə: kə tam'bɛ 'te'n unə βuka'sju turis'tikə
 91 'nɔ (.) pər mi'ra də 'fɛ βə'ni lə 'zɛn pər mi'ra təm'bɛ de (.) de rə'kujə
 92 əl'ɣuŋ di'nɛs kə 'fan: (.) kə 'son a'ki pər 'fɛ 'biwrə təm'bɛ ə: (.) ə:l mu'zɛw
 93 i pər pə'ɣə təm'bɛ əl 'ɣastu'z e (.) i: 'ðɔŋ əŋ'gwa'n ɛm: (.) 'ɛŋ 'fɛ't unə
 94 'ɣrɑntə əkspuzi'sjɔ əɣ'turŋ də ɛr'bɛŋ (.) ke ɛr'bɛŋ 'dɔŋ ɛz um piŋ'tu kə
 95 'ba 'biwrə tə'bɛ ə sə'rɛt əl 'mil (.) ə:l me'tɛʃu'z əns kə m pi'kaso əlz un
 96 əl'z əns ,mil ,nɔw ,sɛŋ 'trɛdʒə (.) kə təm'bɛ əz 'ba dedi'ka 'mol: (.)

- 97 ə lə pe'rjɔðu ku'bistə (.) i kə: 'a 'fɛt uŋ ky'bismə (.) ə sə'rɛt 'k ɛrə
 98 difə'rɛŋ də lu kə 'fɛjən əm pi'kaso j əm 'brakə 'za kə 'ɛʎ (.) əŋtru'ia
 99 'ðiŋdrə lə 'sɛw: ə: (.) 'diŋ də la 'sɛ'β ɔbrə (.) lə ku'lu (.) ə: 'kɔm əz 'bɛw
 100 'tutə ləs (.) lə'z ɔbrəz də: m: də pi'kasu i də: i ðə m 'brakə ky'bistəz də
 101 lə də l ɛ'pokə nu 'j a ku'lu 'ɛs 'tɔt əŋ 'gamə (.) də: də: də: də: (.)
 102 də ðə də mə'ɛunz i də: (.) 'ɛ (.) əm: əm l er'bɛŋ (.) 'ɛʎ (.) ə 'ba fə'zi
 103 əm: lə ku'lu i 'kɔn əs 'bɛw lə'z ɔbrəz ð ə'keʎ e'pokə təm'bɛ z 'mɔl
 104 iŋtərə'sɛn (.) ə: er'bɛŋ 'ba bə'ni ə sə'rɛt (.) 'ba tur'na bə'ni ə sə'rɛt əlz
 105 nu əl'z ənz 'bin (.) əl əl 'turŋ dəl'z ənz 'bin (.) i təm'bɛ 'ɛz ɛŋtərə'sɛŋ
 106 də m:us'tra (.) ə 'tutə 'l ɔbrə ð uŋ d un ər'tistə 'k a βis'kut ə 'k a βis'kut
 107 ə sə'rɛt (.) i ə 'bɛ (.) əm 'sɛmblə k ə'kɛstə spuzi'sju 'ɛ'z unə 'ɣrən
 108 əspuzi'sju 'za 'k ɛz lə pri'mɛrə βə'ɣaðə k əs 'fa ə 'fransə 'unə 'unə
 109 rətrospek'tiw ð ə'kɛt ə: (.) d ə'kɛt piŋ'tu (.)
 110 E: És molt interessant. Les variacions en el seu estil...
 111 əs 'kla (.) əs 'kla (.) ə: 'dɔŋkəz ə:kɛs't ez lə βukə'sjɔ ðəl mu'zɛw
 112 ðə sə'rɛt mus'tra (.) lə kulək'sju pərmə'nɛŋtə kə 'n j a 'mɔl kə təm'bɛ
 113 s'ta 'diŋ də lə rə'zɛrvəz ni kə s 'pɔd 'bɛwrə 'ɛ (.) pe'rɔ (.) 'sɔn 'mɔstrə (.)
 114 də 'tɛnz əŋ 'tɛmz ə (.) əl di'buʃus ,soβrə'tut ke əl di'buʃ no sə 'pɔðəŋ
 115 kə'ðə (.) ə ekspozat 'mɔl də 'tɛm 'za kə lə 'ʎum təm'bɛ ə: 'bɔŋ (.) 'ə (.)
 116 əl 'bɛ ə:lz ə 'ɛ əlz i 'fa 'tɔrt (.) 'dɔŋkəz əm: mus'tra 'l ɔbrə (.)
 117 pərmə'nɛŋtə (.) i dəs'prɛs (.) ə: (.) u'bri (.) ən əl: piŋ'tɔs ə: lo'kals kə
 118 'siyij kətə'lanz ðə 'surt o kətə'lanz ðə: d ə'ki (.) i: t 'fɛ (.) 'unə
 119 'ɣrəŋt əkspuzi'sjɔ (.) pər (.) ə rə'kuʎə lə 'zɛn ən is'tiw (.)